

Thứ Tư, 9-4-2025. Năm C
Wednesday, April-9-2025. Year C
Tuần 5 Mùa Chay

Ga 8,31-42 John 8:31-42
Sự thật sẽ giải thoát anh em (Ga 8,32)

If there is anyone who can understand the freedom that Jesus is talking about in today's Gospel, it's Holly. When she arrived at prison to begin serving her sentence, she was filled with shame and bitterness, especially about having her children taken away. She doubted there was a God—"and if there was, I didn't think he liked me very much," she said.

But prison proved to be a turning point for her. She began attending Mass and developed the practice of praying and reading the Scriptures every day. Over time, she gave her life to the Lord and was received into the Catholic Church. Now out of prison, Holly manages a transitional home for women recovering from addiction. Holly had discovered the truth of Jesus, and that truth set her free!

Holly learned a key lesson: nothing imprisons us more than our sins. Ironically, the place that most symbolizes the loss of freedom—a prison—became the place where she found true freedom through the healing power of Christ. She had been alienated from God, but she discovered that Jesus—and his word—were true. And it was her belief and her reliance on the grace and truth of the Lord that finally loosened the grip that sin had on her.

Jesus promises all of us that when we "remain" in his word, the truth contained in that word will set us free (John 8:31, 32). We are all on a journey toward that freedom. Ours may not be as dramatic as Holly's, but the destination is the same: Jesus, who liberates us from sin and

Nếu có ai có thể hiểu được sự tự do mà Chúa Giêsu đang nói đến trong Tin mừng hôm nay, thì đó chính là Holly. Khi đến nhà tù để bắt đầu thụ án, cô cảm thấy xấu hổ và cay đắng, đặc biệt là khi con cái cô bị bắt đi. Cô nghi ngờ rằng có Chúa - "và nếu có, tôi không nghĩ là Người thích tôi nhiều lắm," cô nói.

Nhưng nhà tù đã chứng minh là một bước ngoặt đối với cô. Cô bắt đầu tham dự Thánh lễ và phát triển thói quen cầu nguyện và đọc Kinh thánh mỗi ngày. Theo thời gian, cô đã dâng cuộc đời mình cho Chúa và được tiếp nhận vào Giáo hội Công giáo. Bây giờ ra khỏi tù, Holly quản lý một ngôi nhà tạm trú cho những phụ nữ đang phục hồi sau cơn nghiện. Holly đã khám phá ra sự thật về Chúa Giêsu, và sự thật đó đã giải thoát cô!

Holly đã học được một bài học quan trọng: không có gì giam cầm chúng ta nhiều hơn tội lỗi của chúng ta. Trớ trêu thay, nơi tượng trưng nhất cho sự mất mát tự do - nhà tù - đã trở thành nơi cô tìm thấy sự tự do thực sự thông qua sức mạnh chữa lành của Chúa Kitô. Cô đã xa cách Chúa, nhưng cô đã khám phá ra rằng Chúa Giêsu - và lời của Người - là chân lý. Và chính niềm tin và sự trông cậy của cô vào ân sủng và lẽ thật của Chúa đã cuối cùng nói lỏng sự kìm kẹp mà tội lỗi đã đè nặng lên bà.

Chúa Giêsu hứa với tất cả chúng ta rằng khi chúng ta "ở lại" trong lời Người, lẽ thật chứa đựng trong lời đó sẽ giải thoát chúng ta (Ga 8,31-32). Tất cả chúng ta đều đang trên hành trình hướng đến sự tự do đó. Hành trình của chúng ta có thể không kịch tính như Holly, nhưng đích đến thì giống nhau: Chúa Giêsu,

our bondage to guilt and shame.

When we dwell on Jesus and ponder his words, we find the grip of sin loosening. We begin to feel a fire in our hearts because we are experiencing the power of his love. And that love leads us to action. It leads us to care for the least among us, and it leads us to share the good news of Christ with those trapped in sin. We discover the paradoxical secret to happiness: that freedom comes not from going our own way, but from following Jesus, the Savior who truly sets us free!

“Jesus, thank you for your words, which bring life to my soul, and for your love, which frees me from the bondage of sin!”

Đấng giải thoát chúng ta khỏi tội lỗi và sự ràng buộc của chúng ta với tội lỗi và sự xấu hổ.

Khi chúng ta suy gẫm về Chúa Giêsu và suy gẫm về lời Người, chúng ta thấy sự kìm kẹp của tội lỗi đang rời lỏng. Chúng ta bắt đầu cảm thấy ngọn lửa trong lòng mình vì chúng ta đang trải nghiệm sức mạnh tình yêu của Ngài. Và tình yêu đó dẫn chúng ta đến hành động. Nó dẫn chúng ta đến việc chăm sóc những người thấp kém nhất trong chúng ta và dẫn chúng ta đến việc chia sẻ tin mừng về Chúa Kitô với những người bị mắc kẹt trong tội lỗi. Chúng ta khám phá ra bí mật nghịch lý của hạnh phúc: rằng sự tự do không đến từ việc đi theo con đường riêng của chúng ta, mà đến từ việc theo Chúa Giêsu, Đấng Cứu Rỗi thực sự giải thoát chúng ta!

Lạy Chúa Giêsu, con cảm tạ Chúa vì những lời Chúa đã mang lại sự sống cho tâm hồn con, và vì tình yêu của Chúa đã giải thoát con khỏi sự ràng buộc của tội lỗi!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.